

**This file was given to me years ago by a very kind student whose name I have, sadly, forgotten.
My apologies to him.**

Fiona Ross August 2004

Liebe Studis,

auf der nächsten Seite findet ihr ein Blanko-Formular von einem ins englisch übersetzten Abiturszeugnis. Vorlage war ein Abiturszeugnis des Landes Baden-Württemberg, es dürfte Unterschiede zu anderen Ländern geben, ihr müsst dann eben entsprechend anpassen.

Bitte ladet euch das Formular runter und verändert dann die Kopie!

Es ist ausserdem möglich, dass das Formular von Computer zu Computer mit kleinen Veränderungen auf dem Monitor erscheint, was auch vom Programm abhängt, auf dem es aufgerufen wird (es sind dann Zeilen verschoben usw...). Geschrieben ist das Formular auf Word für Windows 6.0.

Wenn beim Druckversuch angezeigt wird, dass das Format den bedruckbaren Rahmen überschreitet, dann einfach mal mit ignorieren versuchen, meistens klappt es dann doch.

Ausserdem sind auf der zweiten Seite noch ein paar Fußnoten gelandet - einfach ignorieren!

Von diesen kleinen Schwachpunkten abgesehen ist euch die Vorlage hoffentlich behilflich!

CERTIFICATE OF FULFILMENT OF UNIVERSITY ENTRANCE REQUIREMENT

Name and family name, date of birth, place of birth and name of school

I. Performance in the classes 12 and 13 (qualifying phase)¹

| FACH | points with evaluation factor 1 | | | | EVALUATION ² |
|--|---------------------------------|---------|----------|---------|-------------------------|
| | class 12 | | class 13 | | |
| | 1. sem. | 2. sem. | 1. sem. | 2. sem. | |
| Language - Literature - Art | | | | | |
| German | | | | | |
| English | | | | | |
| French | | | | | |
| Latin | | | | | |
| Greek | | | | | |
| Russian | | | | | |
| --- | | | | | |
| Arts | | | | | |
| Music | | | | | |
| Social Sciences | | | | | |
| History/ Geography/ Politics ³ | | | | | |
| History | | | | | |
| Geography | | | | | |
| Politics | | | | | |
| Religious education | | | | | |
| Ethics | | | | | |
| Mathematics - Natural Sciences - Technical Subjects | | | | | |
| Mathematics | | | | | |
| Physics | | | | | |
| Chemistry | | | | | |
| Biology | | | | | |
| Sports | 12 | [11] | [08] | 13 | good |
| Subjects of free choice | | | | | |
| Astronomy | | | | | |
| Projective Geometry | | | | | |
| Geology | | | | | |
| Informatics | | | | | |
| Literature | | | | | |
| Psychology | | | | | |
| --- | | | | | |
| --- | | | | | |

Notes:

1) The evaluation from the basic courses that don't count for the statement of the basic courses are put into brackets.
Proficiency Courses are marked with (PC).

2) In the prescribed combination

II. Performance in the final leaving examination

| EXAMINATION SUBJECT | Points with evaluation factor 1 | | EXAMINATION RESULTS |
|---------------------------|---------------------------------|------|---------------------|
| | written | oral | |
| Proficiency Courses (PC): | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| Basic Courses: | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |

III. Calculation of the overall qualification and the average mark

| | | |
|---|-----------|--|
| Sum of the points from 22 basic courses, with the evaluation factor 1 | | minimum 110, maximum 330 points |
| Sum of the points from 6 proficiency courses (evaluation factor 2 from sem. 12/1 to 13/1) and 2 proficiency courses (evaluation factor 1 from sem. 13/2 -compensatory procedure-) | | minimum 70, maximum 210 points |
| Sum of the points from the examination (evaluation factor 4) and the courses in the examination subjects in the final sem. 13/1 (evaluation factor 1) | | minimum 100, maximum 300 points |
| Total sum of points: | | minimum 280, maximum 840 points |
| Average mark: | in digits | in letters |

IV. Results of the obligatory subjects completed in class 11:

| Subject: | Mark:: |
|----------|--------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

V. Foreign languages:

| |
|---------------|
| From class 5: |
| |
| |
| From class 7: |
| |
| |

[This certificate includes Latin (certificate of Latin in accordance with the agreement made at the conference of Ministers of Education 26.10.79)]

3) All courses count for the evaluation.
For the conversion of marks to points:

| Evaluation | very good | good | satisfactory | sufficient | unsatisfactory | insufficient |
|------------|-----------|----------|--------------|------------|----------------|--------------|
| Points | 15,14,13 | 12,11,10 | 9,8,7 | 6,5,4 | 3,2,1 | 0 |

